

EDI - ASN Note

(VDA 4912)

Load-No.: 105838

12.12.2022 - 07:53

page 1/3

Vendor -Plant: 0100 -No: 91001108  
 Linamar Plettenberg GmbH  
 Daimlerstr. 11  
 58840 PLETTENBERG  
 DEUTSCHLAND

Receiver -Plant: 100 -No.: 14550700  
 Magna PT S.p.A.  
 Via dei Ciclamini, 4  
 Zona Industriale  
 I-70026 MODUGNO

Unloading Area: 14248  
 place of storage:  
 Consumption:  
 Dispatch Type: Truck Company  
 Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.  
 -Number: 16070077  
 Gross Weight: 24.200 KG

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

| ASN-No | -Pos                  | Sup. Ref. No. Cust. | Quant.         | UM | V/G | Name of delivery | Purch. Ord. Nr. |
|--------|-----------------------|---------------------|----------------|----|-----|------------------|-----------------|
| -Date  | Suppl. Ref. No. Vend. | Pack. Mat. -Quant.  | - Number Cust. |    |     | Add. Data Vendor | Consignment     |

|            |                                           |            |            |    |   |                |                                       |
|------------|-------------------------------------------|------------|------------|----|---|----------------|---------------------------------------|
| 81038655   | 000010                                    | 2511122490 | 1.497      | PC | S | ZAHNRAD 2.GANG | 550004563901                          |
| 12.12.2022 | 035541-900                                |            | 437        | PC | S |                | nt. wt.: 2.421 KG , gr. wt.: 2.646 KG |
|            | CC: 220086551                             |            | 530        | PC | S |                |                                       |
|            | CC: 220085600                             |            | 530        | PC | S |                |                                       |
|            | CC: 220085595                             |            | TBA-500256 | PC |   | DCT300/P01850  |                                       |
|            | CC: 3,000                                 |            |            |    |   |                |                                       |
|            | Cast-Number: 263740                       |            |            |    |   |                |                                       |
|            | UC-Material: G014340X10                   |            |            |    |   |                |                                       |
|            | Text: Engineering Change Status a         |            |            |    |   |                |                                       |
|            | Text: Customer Change No. C0_21_002676-01 |            |            |    |   |                |                                       |
|            | Text: Supplier Index -                    |            |            |    |   |                |                                       |

|            |                                           |            |            |    |   |                  |                                       |
|------------|-------------------------------------------|------------|------------|----|---|------------------|---------------------------------------|
| 81038870   | 000010                                    | 2511123290 | 5.550      | PC | S | SCHALTRAD 7.GANG | 550004564101                          |
| 12.12.2022 | 035541-900                                |            | 1.850      | PC | S |                  | nt. wt.: 2.157 KG , gr. wt.: 2.412 KG |
|            | CC: 220087812                             |            | 1.850      | PC | S |                  |                                       |
|            | CC: 220087800                             |            | 1.850      | PC | S |                  |                                       |
|            | CC: 220086437                             |            | TBA-500256 | PC |   | DCT300/P01850    |                                       |
|            | CC: 3,000                                 |            |            |    |   |                  |                                       |
|            | Cast-Number: 276297                       |            |            |    |   |                  |                                       |
|            | UC-Material: AB13999X10                   |            |            |    |   |                  |                                       |
|            | Text: Engineering Change Status a         |            |            |    |   |                  |                                       |
|            | Text: Customer Change No. C0_21_002676-01 |            |            |    |   |                  |                                       |
|            | Text: Supplier Index -                    |            |            |    |   |                  |                                       |

|            |               |            |       |    |   |                |                                         |
|------------|---------------|------------|-------|----|---|----------------|-----------------------------------------|
| 81040796   | 000010        | 2511122490 | 6.890 | PC | S | ZAHNRAD 2.GANG | 550004563901                            |
| 12.12.2022 | 035541-900    |            | 530   | PC | S |                | nt. wt.: 11.184 KG , gr. wt.: 12.294 KG |
|            | CC: 220087810 |            | 530   | PC | S |                |                                         |
|            | CC: 220087807 |            | 530   | PC | S |                |                                         |
|            | CC: 220087802 |            | 530   | PC | S |                |                                         |
|            | CC: 220087797 |            | 530   | PC | S |                |                                         |
|            | CC: 220087794 |            | 530   | PC | S |                |                                         |
|            | CC: 220087792 |            | 530   | PC | S |                |                                         |
|            | CC: 220087787 |            | 530   | PC | S |                |                                         |
|            | CC: 220087782 |            | 530   | PC | S |                |                                         |
|            | CC: 220087776 |            |       |    |   |                |                                         |

GR: Quant. Check: Rating Check:

or -Plant: 0100

-No: 91001108

**Linamar Plettenberg GmbH**

Daimlerstr. 11

58840 PLETTENBERG  
DEUTSCHLAND

100

VAT-No.: DE123840478

| ASN-No | -Pos |
|--------|------|
| 1      | 1    |
| 2      | 2    |
| 3      | 3    |
| 4      | 4    |
| 5      | 5    |
| 6      | 6    |
| 7      | 7    |
| 8      | 8    |
| 9      | 9    |
| 10     | 10   |
| 11     | 11   |
| 12     | 12   |
| 13     | 13   |
| 14     | 14   |
| 15     | 15   |
| 16     | 16   |
| 17     | 17   |
| 18     | 18   |
| 19     | 19   |
| 20     | 20   |
| 21     | 21   |
| 22     | 22   |
| 23     | 23   |
| 24     | 24   |
| 25     | 25   |
| 26     | 26   |
| 27     | 27   |
| 28     | 28   |
| 29     | 29   |
| 30     | 30   |
| 31     | 31   |
| 32     | 32   |
| 33     | 33   |
| 34     | 34   |
| 35     | 35   |
| 36     | 36   |
| 37     | 37   |
| 38     | 38   |
| 39     | 39   |
| 40     | 40   |
| 41     | 41   |
| 42     | 42   |
| 43     | 43   |
| 44     | 44   |
| 45     | 45   |
| 46     | 46   |
| 47     | 47   |
| 48     | 48   |
| 49     | 49   |
| 50     | 50   |
| 51     | 51   |
| 52     | 52   |
| 53     | 53   |
| 54     | 54   |
| 55     | 55   |
| 56     | 56   |
| 57     | 57   |
| 58     | 58   |
| 59     | 59   |
| 60     | 60   |
| 61     | 61   |
| 62     | 62   |
| 63     | 63   |
| 64     | 64   |
| 65     | 65   |
| 66     | 66   |
| 67     | 67   |
| 68     | 68   |
| 69     | 69   |
| 70     | 70   |
| 71     | 71   |
| 72     | 72   |
| 73     | 73   |
| 74     | 74   |
| 75     | 75   |
| 76     | 76   |
| 77     | 77   |
| 78     | 78   |
| 79     | 79   |
| 80     | 80   |
| 81     | 81   |
| 82     | 82   |
| 83     | 83   |
| 84     | 84   |
| 85     | 85   |
| 86     | 86   |
| 87     | 87   |
| 88     | 88   |
| 89     | 89   |
| 90     | 90   |
| 91     | 91   |
| 92     | 92   |
| 93     | 93   |
| 94     | 94   |
| 95     | 95   |
| 96     | 96   |
| 97     | 97   |
| 98     | 98   |
| 99     | 99   |
| 100    | 100  |

-Date

CC: 220087771

CC: 220087765

CC: 220087761

CC: 220087756

CC: 13,000

Cast-Number: 262331

UC-Material: GUI40ZZXZ0  
Text: Engineering Change -

Text: Engineer Change No. C0 21 0  
Text: Customer Change No. C0 21 0

Text: Supplier Index -

81040801 000010

12.12.2022

CC: 220087

CC: 220087790

CC: 220087781

CC: 220087772  
CC: 2200007504

CV. 22008173  
CV. 22008173

000-9-22  
CFT-00077-22

Cast-Number: 636945

UC-Material: L013897X10

Text: Engineering Change Status a

Text: Customer Change No. C0\_21\_002676-01  
Text: Supplier Index

— явнѣтѣ татѣдѣне : явѣтѣ

81040803 000010

12.12.2022

CC: 2200878

CC: 220087804

CC: 2,000

**Cast-Number: 636945**

UC-Material: L0I3897X10

Text: ENGINEERING Change No. CO 21 00

[illegible]

**GR:**

**Quant. Check:**

**Rating Check:**

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Linamar Plettenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company  
Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG

(Part name: / Désignation pièce)

Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1224.90

(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30005431

(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 262331

(heat number / No. de Coulée)

Werkstoff ZOMNCRS5

(steel grade / Qualité)

Stahlersteller Georgsmarienhütte GmbH  
(steel mill / Aciérie)

Lieferspezifikation GCG\_805000\_02  
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035541-900

(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)

Änderungsindex a

(draw. notific. index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 81040796/000010

(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.

(heat code / Repère de Coulée)

Herstellprozess E/VAK.

(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1041228

(order no./ordre no.)

SAP UC-Material G014022X20

(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 12/06/2022

(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 6,890  
(quantity / Quantité)

Gießformat 245X245

(casting dim. / Dimension coulée)

Lieferzustand +FP Glühen isotherma.

(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund

(raw material dim. / Barre diamètre)

Umformgrad 25:1

(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

| %C     | %Si    | %Mn    | %P     | %S     | %Cr    | %Mo    | %Ni    | %Cu    | %Sn    | %Al    | %V     | %B     | %Ti    | %Nb    | %W     | %Co    | %Sb    | %As    | %Pb    | %Te    | %Ca    | %N     | ppm H  | ppm O  |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 0.2000 | 0.0800 | 1.2100 | 0.0150 | 0.0230 | 1.1800 | 0.0700 | 0.2000 | 0.2100 | 0.0100 | 0.0350 | 0.0080 | 0.0002 | 0.0010 | 0.0100 | 0.0000 | 0.0000 | 0.0010 | 0.0060 | 0.0009 | 0.0000 | 0.0005 | 0.0110 | 2.0000 | 7.0000 |

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

| mm   | 1    | 1.5   | 2    | 3     | 4    | 5     | 6    | 7     | 8    | 9     | 10   | 11    | 13    | 15    | 20   | 25   | 30   | 35   | 40   | 45   | 50   |  |  |
|------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|-------|-------|------|------|------|------|------|------|------|--|--|
| HRC  | 0.00 | 45.30 | 0.00 | 44.60 | 0.00 | 43.50 | 0.00 | 40.80 | 0.00 | 37.30 | 0.00 | 35.20 | 33.30 | 32.30 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |  |  |
| Fdyn | 0.00 | -     | 0.00 |       |      |       |      |       |      |       |      |       |       |       |      |      |      |      |      |      |      |  |  |

|  | DI-Wert<br>(DI value / diamètre idéal) | 0.00 |
|--|----------------------------------------|------|
|--|----------------------------------------|------|

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

| Gefüge<br>(part name / Désignation pièce)     | Randentkohlung<br>(decarburation / Décarburation) |   |   | 0.000 |      |   |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------|---|---|-------|------|---|
| Korngröße<br>(grain size / grosseur de grain) | Prim.                                             | 5 | - | 8     | Sek. | 7 |

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

| RM (N/mm <sup>2</sup> ) | Rp0.2(N/mm <sup>2</sup> ) |      |
|-------------------------|---------------------------|------|
| 0.00                    | -                         | 0.00 |

| A(%) |   |
|------|---|
| 0.00 | - |

| Z(%) |   |
|------|---|
| 0.00 | - |

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

| Vorschrift<br>(specification / Spécification) | 152.0<br>0 | - | 201.0<br>0 | HBW |
|-----------------------------------------------|------------|---|------------|-----|
| Ergebnis<br>(result / Résultat)               | 171.0<br>0 | - | 179.0<br>0 | HBW |

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

| Vorschrift<br>(specification / Spécification) | 0.00 | - | 0.00 |
|-----------------------------------------------|------|---|------|
| Ergebnis<br>(result / Résultat)               | 0.00 | - | 0.00 |

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

| Vorschrift<br>(specification / Spécification) | 0.00 | - | 0.00 | mm |
|-----------------------------------------------|------|---|------|----|
| Ergebnis<br>(result / Résultat)               | 0.00 | - | 0.00 | mm |

| Reinheitsgrad<br>(degree of purity / Degré de Pureté) | K3=0 |
|-------------------------------------------------------|------|
|-------------------------------------------------------|------|

| Av(J) |   | bei T(°C) |      |
|-------|---|-----------|------|
| 0.00  | - | 0.00      | 0.00 |

Datum  
(date / Date)

12/12/2022

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /

Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector

WT - i. A. Dillmann, Johannes

Page 1 of 1



seit über

56

Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 22-010946 vom 12.12.2022



22-010946

Ludwigsburg, 12.12.2022

Seite 1 von 1

|                                                                                                                                                                                                             |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                  |                                 |                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br>LINAMAR PLETTENBERG GMBH<br>DAIMLERSTRASSE 11<br>58840 PLETTENBERG                                                                                                        |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br>Cetransportesousmis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR). |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                  |                                 |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                    |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>Intern. Spedition KG</b><br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                               |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                  |                                 |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>15.12.2022</b>              |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                  |                                 |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br>Ort / Lieu <b>PLETTENBERG</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>12.12.2022</b> |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                  |                                 |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                           |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                  |                                 |                      |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                           | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b> | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b>                                                                                                                                                                                         | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> | <b>15 Umfang cbm</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                           | 81038655 + 81040796                      | 16                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | COLLI                                         | Getriebeteile                                                                                                                                                                                                                                    | 24.200                          | 73,58                |
| 2                                                                                                                                                                                                           | 81039870                                 | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | COLLI                                         |                                                                                                                                                                                                                                                  |                                 |                      |
| 3                                                                                                                                                                                                           | 81040801 + 81040803 + 81040809           | 9                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | COLLI                                         |                                                                                                                                                                                                                                                  |                                 |                      |
| Summe:<br>Total:                                                                                                                                                                                            |                                          | 28,00 COLLI                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               | 24.200,00                                                                                                                                                                                                                                        |                                 |                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                         |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                  |                                 |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br>unfrei - Rechnung an Empfänger                                                                                                       |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                           |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                  |                                 |                      |
| <b>19 Kfz</b><br>Amtliches Kennzeichen<br>Anhängers<br>Fahrer                                                                                                                                               |                                          | <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                               |                                                                                                                                                                                                                                                  |                                 |                      |
| <b>20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH</b><br>D-58840 PLETTENBERG<br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                 |                                          | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>D-71634 Ludwigsburg<br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               | <b>27 Gut 22-010946 empfangen am</b><br>Réception des marchandises le<br><b>KUERNER NAGEL S.r.l.</b><br>Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA)<br>20 DIC 2022<br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire |                                 |                      |

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.deCOMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604